

فهرست

۴	مقدمه استاد همایون خرم
۶	پیشگفتار
۷	توضیحات
۸	۱ - بیک سحری (مهر و ماه)
۱۰	۲ - موج آتش (اشک من هویدا شد)
۱۲	۳ - غمگین چو پاییزم
۱۵	۴ - مجنون نبودم (ترانه محلی خراسان)
۱۶	۵ - لیلابانو (ترانه محلی بیرجند)
۱۸	۶ - دو سه شبه که چشمم به دره
۲۰	۷ - می زده شب
۲۳	۸ - هی یار هی یار (ترانه محلی گیلان)
۲۴	۹ - آذربایجان مارالی (ترانه آذربایجانی)
۲۶	۱۰ - از بَرَت دامن کشان (رفتم که رفتم)
۲۸	۱۱ - آشفته (چو اسیر دام توام)
۳۰	۱۲ - بسته دام
۳۲	۱۳ - حالا چرا
۳۵	۱۴ - شور عاشقانه
۳۸	۱۵ - یک روز به شیدایی
۴۰	۱۶ - رقص ژاله
۴۲	۱۷ - کوچه لره سو سبیمش (تصنیف آذربایجانی)
۴۳	۱۸ - حال که تنها شده ام می روی
۴۶	۱۹ - بی وفا
۴۸	۲۰ - نگاه گرم تو (آهنگ محلی خرم آباد)
۵۰	۲۱ - آتشین لاله
۵۲	۲۲ - ای کاروان
۵۴	۲۳ - سرگشته (تو ای پری کجانی)
۵۷	کوک های لازم برای اجرای قطعات
۵۸	جدول انطباق حروف فارسی با حروف لاتین
۵۹	نمایه ی الفبایی تصنیفها، ترانه ها و قطعات موجود در دوره چهار جلدی

غمگین چو پاییزم (شور)

QAMGIN ÇO PÂYIZAM

آهنگ: همایون خرم

شعر: تورج نگهبان

♩ = 90

A **Music** V V V

B

C **Vocal**

qam gin ço pâ yi zam az man bog zar
şe' ri qa man gi zam az man bog zar

sar tâ be pâ eş qam dar dam su zam bog zaş te dar

â ta şat çon su zam qam gin ço pâ yi zam
şe' ri qa man gi zam

D

az man bog zar bog zâr ey bi xa bar be su zam
az man bog zar

çon şam 'i tâ sa har be su zam di ga rey

mah ze hâ le xas te bog zar bog za ro

bâ de le şe kas te bog zar bog za raz

man tâ be su ze del be su zam dar qa me

in eş qe bi hâ sel be su zam bog zar mi dâ

tâ dar şa râ re man na su zi bi par vâ dar ni eş qe mâ sa mar na dâ rad qey raz qam hâ

ke nâ re man na su zi ham çon şam 'i be ti re şab se li de gar na dâ rad bog zar zin qes

hâ se ye qa maf zâ

حالا چرا (عشاق - بوسلیک)

HĀLĀ ÇERĀ

آهنگ: روح الله خالقی

شعر: شهریار

خواننده: بنان

♩ = 125 :

Vocal



om re mâ



râ moh la te em ru zo far dâ ye



to nist man ke yek em ruz meh



mâ ne to am far dâ çe râ



far dâ çe râ



Vocal

nâ za ni



nâ nâ za ni nâ nâ za ni



nâ mâ be nâ ze to ja vâ